



NO COPIA
Luisa...
DIANA MARTINEZ
Jefe De Extranjeria

Ministerio de Educacion y Justicia
Universidad Nacional de Rosario

ROSARIO, 27 NOV 1989

VISTO el expediente nº 57.476 relacionado con el convenio suscripto el 8 de junio de 1989, entre el Consulado General de Italia y la Universidad Nacional de Rosario, y

CONSIDERANDO:

Que el mencionado Consulado encarga a esta Universidad, a través del Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho una investigación jurídico, histórico, sociológico sobre la inmigración italiana en la Segunda Circunscripción Consular.

Atento la intervención de Vicerrectoría, lo informado por Asesoría Jurídica y Dirección General de Contabilidad y Presupuesto.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTTICULO 1º.- Aprobar el convenio suscripto el 8 de junio de 1989, entre el Consulado General de Italia y la Universidad Nacional de Rosario, que en copia forma parte de la presente.

ARTICULO 2º.- Inscribase, comuníquese y archívese.

RESOLUCION Nº - 1639/89

mg.

Juan Carlos Millet
Dont. JUAN CARLOS MILLET
RECTOR GEN. R.



Ministerio de Educación y Justicia
Universidad Nacional de Rosario

COPIA
L. J. A. S. L. P.
DIANA M. C. S. P.
1 de Septiembre

CONVENIO

ENTRE

EL CONSULADO GENERAL DE ITALIA EN ROSARIO

Y

LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO - CENTRO DE ESTUDIOS MIGRATORIOS

El día 08 de Junio de 1989, en la sede del Consulado General de Italia en Rosario, se ha acordado formalizar el presente Convenio.

Para la estipulación del mismo se ha reunido personalmente

POR UNA PARTE

el Cónsul General de Italia en Rosario, Doctor Raimondo CELI, nacido en Roma, Italia, el 21 de Noviembre de 1931, domiciliado en Boulevard Oroño 1593, Rosario, República Argentina.

Y POR LA OTRA

el Rector de la Universidad Nacional de Rosario, Doctor Juan Carlos MILLET, nacido en Elortondo, Provincia de Santa Fe, República Argentina el 28 de Septiembre de 1950, domiciliado en Córdoba 1814, Rosario, República Argentina; y la Doctora Anunciada LATTUCA en su calidad de Directora del Centro de Estudios Migratorios dependiente de la Facultad de Derecho, nacida en Rosario, Provincia de Santa Fe, República Argentina el 7 de Julio de 1936, domiciliada en Córdoba 1814, Rosario, República Argentina;

CONSIDERANDO QUE

el Consulado General de Italia en Rosario aspira a promover una investigación jurídica, histórica y sociológica sobre la migración italiana



Ministerio de Educación y Justicia
Universidad Nacional de Rosario

COPIA
Diana M. C. Ferrero
Tele. 2622000

1/2

en la Segunda Circunscripción Consular que abarca las Provincias de Santa Fe, Entre Ríos, Corrientes, Misiones, Chaco y Formosa y el relevamiento archivístico de las Instituciones Italianas en dicha Circunscripción y como el Consulado General de Italia en Rosario no dispone entre sus propios funcionarios de personas específicamente competentes en la materia y como el Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho, debido a la experiencia adquirida en la temática, está en condiciones de conducir la investigación avalado por personal experto en la materia y capacidad altamente calificada, consideramos conveniente que las partes mencionadas confirmen o ratifiquen el presente Convenio estableciendo lo siguiente:

ARTICULO 1

El Consulado General de Italia en Rosario encarga a la Universidad Nacional de Rosario, a través del Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho, una investigación jurídico, histórico, sociológica sobre la inmigración italiana en la Segunda Circunscripción Consular y el relevamiento de los archivos existentes en las entidades italianas en esa Circunscripción.

La investigación se propone como objetivo general la preparación de un marco teórico para el estudio integral e interdisciplinario del hecho migratorio en sus dimensiones sociológica, normológica y psicológica; y como finalidad específica el estudio de la inmigración italiana en un período casi inédito en la bibliografía respectiva cuyo estudio resulta impostergable para resolver la problemática propia y la de sus herederos. Concientes de la proyección que tal estudio implica resulta impostergable proceder a la recuperación de la documentación original existente en los repositorios de origen italiano y cuyo deterioro amenaza con su desaparición.

1/3



Ministerio de Educación y Justicia
Universidad Nacional de Rosario

COPIA
Luisa...
DIANA M. FERRERES
Jefe de Departamento

113

ARTICULO 2

La investigación se iniciará el 1° de Enero de 1990 y se finalizará el 30 de Junio de 1991, fecha en la cual, el Centro de Estudios Migratorio entregará al Consulado General de Italia en Rosario la obra finalizada con el resultado de ambos temas de investigación.

ARTICULO 3

El Consulado General de Italia en Rosario tiene la facultad de ejercitar la supervisión acerca del desarrollo de la investigación objeto del presente Convenio. Ello se realizará mediante entrevistas preliminares y finales entre representantes del Centro de Estudios Migratorios de la facultad de Derecho y el Consulado General de Italia en Rosario.

ARTICULO 4

En relación a la actividad de ambas investigaciones desarrolladas por la Universidad Nacional de Rosario a través del Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho, el Consulado general de Italia en Rosario se obliga a entregarle al Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho la suma global de 13.377 dólares en cumplimiento del artículo 54 del decreto del 23 de mayo de 1924 reduciendo en el 2% por mejoramiento del precio fraccionado en 2 (dos) ejercicios financieros de 4.459 dólares para el primer semestre de 1990; 4.459 dólares para el segundo semestre de 1990 y 4.459 dólares para el primer semestre de 1991. Esta última entrega se efectivizará al mes de concluidas ambas investigaciones.

ARTICULO 5

En caso de incumplimiento total de parte del Centro de Estudios Migrato-

//4



Ministerio de Educación y Justicia
Universidad Nacional de Rosario

NO FOLIO
Luciano B. Luján
DIANA MARCELA FERRER
1 de Diciembre de 1990

114

rios de la Facultad Derecho, se rescindir  el presente Convenio y el Consulado General de Italia en Rosario tendrá derecho a percibir una compensación a cargo del Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho equivalente a un quinto del importe contractual previsto en el artículo cuarto.

En caso de incumplimiento parcial, el Consulado General de Italia en Rosario tendrá la facultad de recibir una compensación, a cargo del Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho, menor, pero no inferior a un décimo de lo previsto en el artículo cuarto, teniendo en cuenta el trabajo cumplido y el daño emergente por el incumplimiento.

ARTICULO 6

Los importes expresados en el artículo cuarto incidirán en el capítulo 3533 del estado de previsión de gastos del Ministerio degli Affari Esteri y para los ejercicios financieros 1990/1991 y los relativos pagos del centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho se acreditarán en la Caja de Ahorros n  4519/2 del Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho.

ARTICULO 7

El presente Convenio regirá para la Universidad Nacional de Rosario Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho a partir de la firma del mismo, en cambio para el Consulado General de Italia en Rosario lo será luego de obtener la aprobación necesaria según

//5

1832/89



COPIA
Luisa...
CALLE DE LA UNIV. DE ROSARIO
1010 Rosario

Ministerio de Educación y Justicia
Universidad Nacional de Rosario

//5

los modos establecidos por las disposiciones italianas vigentes.

ARTICULO 8

En caso de incumplimiento total o parcial por parte del Consulado General de Italia que signifique retraso o falta de pago de los aportes dinerarios a su cargo, el Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho se reserva el derecho de suspender las tareas de investigación a su cargo hasta tanto se preste preciso cumplimiento de las obligaciones de pago en el modo contempladas en la cláusula 4° del Convenio.

ARTICULO 9

Los gastos relativos al presente Convenio emergentes de la investigación estarán a cargo de la Universidad Nacional de Rosario a través del Centro de Estudios Migratorios de la Facultad de Derecho. Las partes contratantes declaran el presente acto conforme a su voluntad y suscriben.

CONSULADO GENERAL DE ITALIA
EN ROSARIO

UNIVERSIDAD NACIONAL DE
ROSARIO

Dr. Raimondo CELI
Cónsul General

Juan Carlos Millet
Dr. Juan Carlos MILLET
Rector

1332/89



Consolato Generale d'Italia

Rosario

E' FOTOCOPIA
DELL' ORIGINALE



IL REGGENTE
Cancelliere *Bigio Calegno*

TRADUZIONE

CONVEGNO TRA IL
CONSOLATO GENERALE D'ITALIA IN ROSARIO

E

L'UNIVERSITA' NAZIONALE DI ROSARIO - CENTRO STUDI MIGRATORI

Il giorno 08 giugno 1989, nella sede del Consolato Generale d'Italia in Rosario, si è deciso di formalizzare il presente Convegno.

Per la stipolazione dello stesso si sono riuniti personalmente:

DA UNA PARTE

il Console Generale d'Italia in Rosario Dr. Raimondo CELI, nato a Roma - Italia il 21 novembre 1939, domiciliato in Boulevard Oroño 1593, Rosario, Repubblica Argentina.

DALL'ALTRA

Il Preside dell'Università Nazionale di Rosario, Dr. Juan Carlos MILLET nato a Eldorado, Provincia di Santa Fe, Repubblica Argentina il 28 settembre 1950, domiciliato in Córdoba 1814, Rosario, Repubblica Argentina; e la Dott.ssa Anunciada LATTUCA in qualità di Direttrice del Centro Studi Migratori dipendente della Facoltà di Giurisprudenza nata a Rosario, Provincia di Santa Fe, Repubblica Argentina, il 7 luglio 1936, domiciliata in Córdoba 1814, Rosario, Repubblica Argentina:

CONSIDERANDO CHE

il Consolato Generale d'Italia in Rosario aspira a promuovere una ricerca giuridica, storica e sociologica sulla migrazione italiana nella Seconda Circostrizione consolare che comprende le province di Santa Fe, Entre Rios, Corrientes, Misiones, Chaco e Formosa e il rilevamento archivistico delle Istituzioni Italiane in detta Circostrizione e come il Consolato Generale d'Italia in Rosario non dispone tra i propri funzionari delle persone specificamente competenti nella materia e come il Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza, data l'esperienza acquistata nella tematica, è in condizioni di condurre la ricerca con personale esperto e altamente qualificato, consideramo conveniente che le parti suddette confermino il presente Convegno stabilendo quanto segue:

ARTICOLO 1

Il Consolato Generale d'Italia in Rosario incarica l'Università Nazionale di Rosario attraverso il Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza, una ricerca giuridica, storica, sociologica sull'Immigrazione italiana nella Seconda Circostrizione Consolare e il rilevamento degli archivi esistenti presso gli enti italiani in questa Circostrizione. La ricerca ha come obiettivo generale la preparazione di un quadro teorico per lo studio integrale e interdisciplinare del fatto migratorio

./.



Consolato Generale d'Italia

Rosario

TRADUZIONE

nelle sue dimensioni sociologica, "normologica" e "dikelogica"; e come obiettivo specifico lo studio dell'immigrazione italiana nel periodo quasi inedito nella bibliografia rispettiva; studio che risulta improrogabile per risolvere la problematica propria e dei suoi eredi. Consapevoli della prospettiva che questo studio implica risulta improrogabile procedere al recupero della documentazione originale esistente negli archivi di origine italiana, che rischia di perdersi per il suo deterioro.

ARTICOLO 2

La ricerca inizierà il 1° gennaio 1990 e concluderà il 30 giugno 1991, data in cui il Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza consegnerà al Consolato Generale d'Italia in Rosario l'opera conclusa con il risultato dei due temi studiati.

ARTICOLO 3

Il Consolato Generale d'Italia in Rosario ha la facoltà di controllare lo sviluppo della ricerca di cui trattasi in questo Convegno attraverso colloqui preliminari e finali tra i rappresentanti del Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza e il Consolato Generale d'Italia in Rosario.

ARTICOLO 4

In relazione all'attività delle due ricerche realizzate dall'Università Nazionale di Rosario attraverso il Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza, il Consolato Generale d'Italia in Rosario si obbliga a consegnare al Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza la somma totale di 13.650 dollari in adempimento di quanto stabilito dall'articolo 54 del decreto del 23 maggio 1924, n° -827, ridotto nel 2% per miglioramento del prezzo, diviso in tre esercizi finanziari di 4.550 dollari per il primo semestre 1990; 4.550 dollari per il secondo semestre 1990; 4.550 dollari per il secondo semestre 1991, quest'ultima quota si pagherà nel mese in cui concluderanno le due ricerche.

ARTICOLO 5

In caso di inadempimento totale da parte del Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza, si annullerà il presente Convegno e il Consolato Generale d'Italia in Rosario avrà diritto di riscuotere una compensazione a carico del Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza equivalente a un quinto della somma totale contrattuale prevista nell'articolo quarto. In caso di inadempimento parziale, il Consolato Generale d'Italia in Rosario avrà la facoltà di ricevere una compensazione a carico del Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza, minore ma non inferiore a un decimo di quanto previsto nell'articolo quarto,



Consolato Generale d'Italia

Rosario

TRADUZIONE

in considerazione del lavoro realizzato e del danno che sorge per inadempimento.

ARTICOLO 6

Le somme indicate nell'articolo quarto graveranno sul capitolo 3533 del bilancio del Ministero degli Affari Esteri e per gli esercizi finanziari 1990/91 e relativi pagamenti al Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza si accrediteranno nella Cassa di Risparmio N° 4519/2 del Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza.

ARTICOLO 7

Il presente Convegno entrerà in vigore per l'Università Nazionale di Rosario - Centro Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza a partire dalla firma dello stesso, mentre che per il Consolato Generale d'Italia in Rosario entrerà in vigore dopo aver ottenuto l'approvazione necessaria secondo le modalità stabilite dai regolamenti italiani vigenti.

ARTICOLO 8

In caso di inadempimento totale o parziale da parte del Consolato Generale d'Italia che significhi ritardo o mancanza di pagamento dei contributi a suo carico, il Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza si riserva il diritto di sospendere i lavori di ricerca a suo carico fintanto non si adempino gli obblighi di pagamento nel modo stabilito nell'articolo quarto del Convegno.

ARTICOLO 9

Le spese relative al presente Convegno risultanti dalla ricerca saranno a carico dell'Università Nazionale di Rosario attraverso il Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza. Le due parti dichiarano il presente atto conforme alla propria volontà e sottoscrivono.

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
IN ROSARIO

UNIVERSITA' NAZIONALE DI
ROSARIO

Dr. Raimondo CELI
Console Generale

Dr. Juan Carlos MILLET
 Rettore



FOTOCOPIA
DELL' ORIGINALE

IL REGGENTE
Cancelliere Biagio Calcagno



Ministerio de Educación y Justicia
Universidad Nacional de Rosario

CONVENIO RECTIFICATORIO Y ACLARATORIO

ENTRE

EL CONSULADO GENERAL DE ITALIA EN ROSARIO

Y

LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO - CENTRO DE ESTUDIOS MIGRATORIOS

POR UNA PARTE

el Canciller Biagio CALCAGNO, Regente del Consulado General de Italia en Rosario, domiciliado en Boulevard Oroño 1593, Rosario, Provincia de Santa Fe, República Argentina.

Y POR LA OTRA

el Rector de la Universidad Nacional de Rosario, Doctor Juan Carlos MILLET, domiciliado en Córdoba 1814, Rosario, Provincia de Santa Fe República Argentina.

CONSIDERANDO QUE

en fecha 8 (ocho) de Junio de mil novecientos ochenta y nueve las partes firmaron un Convenio destinado a promover una investigación jurídica, histórica y sociológica sobre la migración italiana en la segunda circunscripción consular y atento a que en el mencionado Convenio se deslizaron errores en lo que respecta al artículo cuarto del mismo; que dichos errores nacen de no haber deducido de la suma de dólares estadounidenses consignados el 2% referido al mejoramiento del precio y que se consignaron errores en las fechas en que deberían practicarse los pagos pertinentes, las partes resuelven redactar un nuevo artículo cuarto que modifica al anterior y que expresa la real voluntad de las mismas.

///



Consolato Generale d'Italia

Rosario

TRADUZIONE

nelle sue dimensioni sociologica, "normologica" e "dikelogica"; e come obiettivo specifico lo studio dell'immigrazione italiana nel periodo quasi inedito nella bibliografia rispettiva; studio che risulta improrogabile per risolvere la problematica propria e dei suoi eredi. Consapevoli della prospettiva che questo studio implica risulta improrogabile procedere al ricupero della documentazione originale esistente negli archivi di origine italiana, che rischia di perdersi per il suo deterioro.

ARTICOLO 2

La ricerca inizierà il 1 gennaio 1990 e concluderà il 30 giugno 1991, data in cui il Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza consegnerà al Consolato Generale d'Italia in Rosario l'opera conclusa con il risultato dei due temi studiati.

ARTICOLO 3

Il Consolato Generale d'Italia in Rosario ha la facoltà di controllare lo sviluppo della ricerca di cui trattasi in questo Convegno attraverso colloqui preliminari e finali tra i rappresentanti del Centro Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza e il Consolato Generale d'Italia in Rosario.

ARTICOLO 4

In relazione all'attività delle due ricerche realizzate dall'Università Nazionale di Rosario attraverso il Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza, il Consolato Generale d'Italia in Rosario si obbliga a consegnare al Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza la somma totale di 13.377 dollari in adempimento di quanto stabilito dall'articolo 54 del decreto del 23 maggio 1924, n.827, ridotto nel 2% per miglioramento del prezzo, diviso in due esercizi finanziari di 4.459 dollari per il primo semestre 1990; 4.459 dollari per il secondo semestre 1990; 4.459 per il primo semestre 1991, quest'ultima quota si pagherà nel mese in cui concluderanno le due ricerche.

ARTICOLO 5

In caso di inadempimento totale da parte del Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza, si annullerà il presente Convegno e il Consolato Generale d'Italia in Rosario avrà diritto di riscuotere una compensazione a carico del Centro di Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza equivalente a un quinto della somma totale contrattuale prevista nell'articolo quarto.

In caso di inadempimento parziale, il Consolato Generale d'Italia in Rosario avrà la facoltà di ricevere una compensazione a carico del Centro Studi Migratori della Facoltà di Giurisprudenza, minore ma non inferiore a un decimo di quanto previsto nell'Art.quarto,